

meses 搖籃曲

這首排灣族的搖籃曲與其他族群的搖籃曲內容不同，這是一位媽媽在哄小孩睡覺時，一面告訴小孩說:我會祈求山神變法術，讓他賜給我的小寶寶福氣，快睡吧!

(1)u-la-u-la-u-lau sa la-va-ni pa-da-in, a-pu ki-ni-se-nai,
賜福 (神名) (山名) 變法術

a-pu ki-ni-lau-lan a

賜福氣於...

(山神啊!山神!變法術，賜給我們福氣吧!)

副歌:ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae

(2)u-la-u-la-u-lau sa la-va-ni pa-da-in, a-pu ki-ni-se-nai
賜福 (神名) (山名) 變法術

ya-ne, a-pu ki-ni-lau-lan a

賜福氣於...

(山神啊!山神!變法術，賜給我們福氣吧!)

副歌:ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae

(3)u-ra-u-ra la va-tu va-tu nu-a ku la-ak, a-ti
(趕走狗狀) 狗 狗 屬於 我的 小孩

vu-li-vu-li-qa-ne va-tu nu-a ku la-ak

花花的顏色 狗 屬於 我的 小孩

(你趕走的狗是我的，她是花顏色的狗)

副歌:ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae-ae